



## KAZAKHMYYS PLC

6<sup>TH</sup> FLOOR  
CARDINAL PLACE  
100 VICTORIA STREET  
LONDON SW1E 5JL  
Tel: +44 (0) 20 7901 7800

Company registered in England and Wales  
Company Number: 5180783

31 января 2013

## ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ОТЧЕТ ГРУППЫ КАЗАХМЫС ЗА 12 МЕСЯЦЕВ И ЧЕТВЕРТЫЙ КВАРТАЛ, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2012 ГОДА

- **Производство катодной меди соответствует годовому плановому показателю**
  - 12%-ное увеличение объема добычи руды частично нивелируется запланированным снижением содержания меди в руде
  - Общий годовой объем производства катодной меди – 294 тыс. тонн
  - Производство меди из собственного концентрата – 292 тыс. тонн
- **Производство попутной продукции также находится на ранее прогнозируемом Компанией уровне**
  - Производство цинка в концентрате составило 152 тыс. тонн
  - Произведено 12 643 тыс. унций серебра – превышение планового показателя обусловлено более высоким содержанием драгметалла в руде
  - Общий объем производства золота составил 129 тыс. унций
- **Поддерживаются высокие показатели подразделения Kazakhmys Power**
  - Чистая выработка электроэнергии на Экибастузской ГРЭС-1 увеличилась на 13% благодаря непрерывно растущему спросу и увеличению доступной мощности
  - В четвертом квартале 2012 года завершился ввод в эксплуатацию шестого энергоблока, что увеличило мощность электростанции на 20% до 3 000 МВт

Генеральный управляющий директор Группы Казахмыс Олег Новачук прокомментировал: «Уже пятый год подряд наша Компания достигает плановых производственных показателей. Я хотел бы поблагодарить всех моих коллег за качественную работу и высокую результативность. В наступившем году производство меди сохранится на уровне 2012 года. Годовые контракты на реализацию нашей продукции уже подписаны. Следующее сообщение от компании выйдет 28 февраля. В нем я буду рад сообщить вам о результатах деятельности Казахмыса, а также проинформирую о прогрессе на наших основных проектах роста – Актогай и Бозшаколь».

**Для получения дополнительной информации звоните по телефонам:**

#### **Казахмыс**

Джон Смэлт	Руководитель департамента корпоративных связей, Лондон	Тел: +44 20 7901 7882
Мария Бабкина	Заместитель департамента корпоративных связей, Лондон	Тел: +44 20 7901 7849
Айрин Бэртон	Финансовый аналитик, Лондон	Тел: +44 20 7901 7814
Максут Жапабаев	Руководитель департамента корпоративных связей в Алматы	Тел: +77 27 2440 353

#### **College Hill**

Дэвид Саймонсон	Тел: +44 20 7457 2031
Анка Спиридон	Тел: +44 20 7457 2842

#### **Hill & Knowlton Hong Kong**

К В Лам	Тел: +852 2894 6321
---------	---------------------

#### **ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС**

6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, United Kingdom.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ РЕДАКТОРОВ**

Казахмыс - ведущая международная группа по добыче и переработке природных ресурсов, владеющая значительными активами в области производства меди, золота, цинка, серебра и электроэнергии.

Казахмыс, крупнейший производитель меди в Казахстане и один из лидирующих в мире, владеет 16 действующими рудниками, 10 горно-обогатительными фабриками и двумя медеплавильными производственными комплексами. Производство меди полностью интегрированное, начиная с добычи руды и заканчивая производством конечной продукции в виде катодной меди и медной катанки. В 2012 году из собственной руды было произведено 292 тыс. тонн катодной меди. Производство поддерживается внутренними поставками электроэнергии и значительной железнодорожной инфраструктурой.

Подразделение Kazakhmys Mining производит значительные объемы других металлов, в том числе цинка, серебра и золота. В 2012 году им произведено 152 тыс. тонн цинка в концентрате. Группа является одним из десяти крупнейших производителей серебра в мире - в 2012 году произведено 12,6 млн унций серебра.

Kazakhmys Power владеет 50%-ной долей в крупнейшей в Казахстане электростанции Экибастузской ГРЭС-1, работающей на угле. На электростанции осуществляется программа модернизации, что позволит увеличить производственной мощности с 3 000 до 4 000 МВт. Подразделение Kazakhmys Power также располагает угольными разрезами и вспомогательными электростанциями, которые обеспечивают подразделение Kazakhmys Mining электроэнергией.

Группа Казахмыс входит в список компаний FTSE-100, котирующихся на Лондонской фондовой бирже; она также котируется на Казахстанской и Гонконгской фондовых биржах. В 2011 году доходы Группы от продолжающейся деятельности составили \$3,6 млрд, а операционный доход составил \$1,2 млрд. В Группе работает около 60 000 человек, главным образом, казахстанских граждан. Стратегической целью Казахмыса является оптимизация производственных активов, реализация проектов по расширению производства и участие в расширении возможностей разработки значительных природных ресурсов Центральной Азии.

## ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYS MINING

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Добыча руды	тыс.т	37 507	33 432	9 608	10 413	8 429
Среднее содержание меди	%	0,95	1,01	0,96	0,90	1,01
Медь в концентрате	тыс.т	306,1	304,9	78,8	78,9	73,7
собственный концентрат	тыс.т	303,7	302,7	78,3	78,5	72,8
покупной концентрат	тыс.т	2,4	2,2	0,5	0,4	0,9
Производство меди в катодном эквиваленте <sup>1</sup>	тыс.т	294,4	300,5	79,4	78,9	73,5
из собственного концентрата	тыс.т	292,2	298,5	79,1	78,5	71,6
из покупного концентрата	тыс.т	2,2	2,0	0,3	0,4	1,9
Медная катанка	тыс.т	23,9	32,0	9,1	5,6	8,0

<sup>1</sup>Включает катодную медь, переработанную в медную катанку

Объем добычи руды увеличился в 2012 году на 12% до 37 507 тыс. тонн, за счет увеличения добычи в Центральном регионе. Данное увеличение связано с повторным вводом в эксплуатацию рудника Конырат в июне 2012 года и добычей в течение всего года на руднике Акбастау, вновь открытом во второй половине 2011 года. Объемы добычи руды в Жезказганском и Восточно-Казахстанском регионах в основном соответствовали показателям предыдущего года.

В четвертом квартале 2012 года добыча руды снизилась на 8% до 9 608 тыс. тонн, по сравнению с предыдущим кварталом. Добыча на руднике Конырат была снижена на период модернизации Балхашской обогатительной фабрики. Сокращение добычи в Жезказганском и Восточно-Казахстанском регионах было обусловлено ухудшением ситуации с технической готовностью оборудования.

Среднее содержание меди в руде снизилось в соответствии с плановыми показателями, составив 0,95% в 2012 году в сравнении с 1,01% в предыдущем году. Это явилось результатом добычи руды с относительно низким содержанием на Коныратском карьере и понижением содержания меди в руде на Орловском руднике.

В четвертом квартале 2012 года среднее содержание меди в руде увеличилось до 0,96%, так как сократилась добыча руды на карьере Конырат.

Объем меди в добытой руде увеличился в 2012 году на 6% по сравнению с 2011 годом, так как увеличение объемов добычи руды компенсировало ее более низкое содержание. Производство меди в собственном концентрате в объеме 303,7 тыс. тонн продолжало соответствовать сопоставимому периоду, поскольку на результаты 2012 года повлияло возрастание объема складированной руды и снижение коэффициента извлечения, связанное с переработкой сырья с более низким содержанием.

Производство меди в собственном концентрате в четвертом квартале 2012 года соответствовало третьему кварталу 2012 года, так как увеличение содержания большей частью нивелировало снижение объема добытой руды и содействовало увеличению коэффициента извлечения.

---

### ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYN MINING(ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Производство катодной меди из собственного концентрата в объеме 292,2 тыс. тонн в 2012 году было на 2% ниже, чем в сопоставимом году, в котором на этот показатель благотворно повлияла переработка большего объема незавершенных работ. Производство катодной меди из собственного сырья соответствовало годовому плановому показателю в диапазоне от 285 тыс. тонн до 295 тыс. тонн. Объемы реализации будут ниже, чем объемы производства, в связи с повторным наращиванием товарно-материальных запасов и возрастанием товаров в пути на конец года.

## ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYS MINING

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Цинк в концентрате	тыс.т	151,6	139,6	39,2	40,9	25,9
Среднее содержание	%	3,31	3,55	3,17	3,60	2,57
Серебро <sup>1</sup>	тыс.унц.	12 643	13 137	3 640	3 364	3 273
из собственного сырья (попутная продукция) <sup>2</sup>	тыс.унц.	12 629	13 115	3 637	3 360	3 269
Среднее содержание	г/т	16,78	17,69	15,88	16,46	17,19
Золото	тыс. унц.	129,0	150,8	39,2	37,3	40,3
из собственного сырья (попутная продукция) <sup>2</sup>	тыс. унц.	115,9	117,9	37,0	33,4	32,6
Среднее содержание	г/т	0,66	0,66	0,64	0,66	0,63
Производство сплава Доре (первичное)	тыс. унц.	13,1	32,9	2,2	3,9	7,7
Среднее содержание	г/т	1,31	1,27	-	-	1,29

<sup>1</sup>Включает небольшой объем попутной продукции рудников бывшего подразделения Kazakhmys Gold: рудников Центральный Мукур и Мизек.

<sup>2</sup>Включает шламы из покупного концентрата.

### Цинк (попутная продукция)

Производство цинка в концентрате в 2012 году увеличилось на 9% и составило 151,6 тыс. тонн. Добыча цинкосодержащей руды увеличилась на 25%. Это повышение компенсировало сокращение содержания цинка в руде и привело к увеличению объема цинка в добытой руде на 17%. В течение 2012 года, примерно 9 тыс. тонн цинка, складировалась на руднике Акбастау. Эта руда вряд ли будет переработана в ближайшем будущем, так как требуется проведение дальнейших технических исследований. Кроме того, руда с Артемьевского рудника складировалась, по причине проведения модернизации оборудования Николаевской обогатительной фабрики.

В четвертом квартале 2012 года производство цинка в концентрате снизилось на 4% по сравнению с предыдущим кварталом, так как переработка сырья, накопленного в третьем квартале 2012 года, компенсировала 18%-ное уменьшение объема цинка в добытой руде.

### Серебро (попутная продукция)

Производство серебра из собственного сырья в течение 2012 года составило 12 629 тыс. унций, что на 4% ниже показателя соответствующего периода прошлого года. Увеличение объема серебра в добытой руде на 6% в 2012 году, по сравнению с 2011 годом, было полностью нивелировано переработкой значительного объема незавершенных работ в 2011 году.

В четвертом квартале 2012 года производство серебра из собственного сырья увеличилось на 8% до 3 637 тыс. унций, по сравнению с третьим кварталом 2012 года, несмотря на 11%-ное уменьшение серебра в добытой руде. Данное уменьшение серебра в добытой руде было нивелировано временным повышением коэффициента извлечения. Увеличение производства серебра в концентрате на 20% в четвертом

### ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMY'S MINING (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

---

квартале 2012 года по сравнению с третьим кварталом 2012 года не отразилось на производстве серебра в связи с увеличением объема незавершенных работ в конце года.

#### Золото (попутная продукция)

Производство золота в 2012 году снизилось на 2% до 115,9 тыс. унций по сравнению с предыдущим годом. В 2012 году объем золота в добытой руде увеличился на 15%. На объем производства повлияло складирование руды в 2012 году, в сравнении с переработкой складированной руды в 2011 году, и изменения уровня объема незавершенных работ на драгметалльном заводе.

В четвертом квартале 2012 года производства золота увеличилось до 37,0 тыс. унций, по сравнению с предыдущим кварталом. Это связано с переработкой большего объема незавершенных работ, накопившихся в первой половине года.

#### Золото (первичное производство)

Золото (первичное производство) относится к добыче на рудниках, ранее входивших в состав подразделения Kazakhmys Gold.

Производство золота снизилось на 60% до 13,1 тыс. унций, по сравнению с предыдущим годом. Добыча на руднике Центральный Мукур прекратилась в июне 2012 года, а горнодобывающие операции на руднике Мизек завершились в ноябре 2010 года. Во второй половине 2012 года производство велось за счет переработки ранее добытой руды и продолжит снижаться в течение следующего года.

## ЖЕЗКАЗГАН

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Добыча руды	тыс.т	22 601	22 890	5 641	5 780	5 486
Среднее содержание меди	%	0,72	0,72	0,75	0,71	0,68
Медный концентрат	тыс.т	433,2	397,0	115,2	115,6	94,5
Медь в концентрате	тыс.т	138,2	143,6	36,0	36,2	32,5

Добыча руды в объеме 22 601 тыс. тонн в 2012 году была незначительно ниже, чем в предыдущему году. Для повышения производственной эффективности было произведено перераспределение участков Восточного, Западного и Анненского рудников. Совокупная добыча на этих трех рудниках в 2012 году снизилась на 764 тыс. тонн, в связи с истощением запасов Анненского рудника, некоторые участки которого были навсегда закрыты в июле 2012 года; также на показатель повлияла нехватка железнодорожных вагонов в начале года. Это снижение было частично компенсировано увеличением добычи на 605 тыс. тонн на Северном руднике, на котором в октябре 2012 года начались новые производственные операции на карьере Итауз.

Добыча руды в четвертом квартале 2012 года соответствовала третьему кварталу 2012 года, так как дополнительная добыча на карьере Итауз нивелировала снижение добычи на нескольких рудниках региона.

Показатель среднего содержания меди в руде в третьем квартале 2012 года составлял 0,71% и возрос до 0,75% в четвертом квартале. Это увеличение было связано с переходом на участки с более высоким содержанием на Южном руднике и относительно более высоким содержанием на карьере Итауз.

Среднее содержание меди, достигнутое в течение 2012 года, соответствовало предыдущему году, хотя производство меди в концентрате снизилось на 4% до 138,2 тыс. тонн в связи со снижением коэффициента извлечения на обогатительных фабриках.

Производство меди в концентрате в четвертом квартале 2012 года соответствовало третьему кварталу 2012 года. Снижение коэффициента извлечения в четвертом квартале, по сравнению с третьим кварталом 2012 года, было компенсировано увеличением объема добычи и переработки металла в руде.



## ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РЕГИОН

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Добыча руды	тыс.т	10 199	5 856	2 912	3 470	1 778
Среднее содержание меди	%	0,84	0,99	0,81	0,74	1,08
Медный концентрат	тыс.т	574,8	551,8	157,8	165,7	140,9
Медь в концентрате	тыс.т	78,5	62,3	21,0	21,2	16,0

Добыча руды в объеме 10 199 тыс. тонн в 2012 году была на 74% выше предыдущего года. Данное увеличение добычи было связано с повторным открытием рудника Конырат в июне 2012 года и вкладом за весь год от рудника Акбастау, производственные операции на котором начались во второй половине 2011 года.

Объем добычи руды в четвертом квартале 2012 года снизился на 16% до 2 912 тыс. тонн, по сравнению с третьим кварталом 2012 года. Во избежание неэффективного складирования руды в период модернизации Балхашской обогатительной фабрики была снижена добыча на карьере Конырат. Повышение доступности оборудования на руднике Нурказган позволило увеличить добычу на 29% по сравнению с третьим кварталом 2012 года.

Среднее содержание меди в 2012 году снизилось до 0,84% с 0,99% в предыдущем году. Снижение связано с увеличением добычи на карьере Конырат с относительно низким содержанием меди в руде (0,29%) и уменьшением содержания на руднике Нурказган, производственные операции на котором переместились на участки с менее богатой рудой. Это уменьшение было частично компенсировано увеличением добычи руды на руднике Акбастау с более высоким содержанием.

Увеличение объемов добычи руды соответственно привело к увеличению объема металла в добытой руде на 49% в 2012 году по сравнению с предшествующим годом. Производство меди в концентрате возросло лишь на 26%, так как на добычу повлияло складирование руды и снижение коэффициента извлечения в связи с переработкой сырья с более низким содержанием.

В течение 2012 года было добыто 629 тыс. тонн руды с рудника Акбастау, содержащей примерно 6 тыс. тонн меди и 9 тыс. тонн цинка. Эта руда была складирована для проведения дальнейших технических исследований, при этом маловероятно, что она будет переработана в ближайшем будущем.

Производство меди в концентрате в четвертом квартале 2012 года соответствовало предыдущему кварталу. Снижение объема металла в добытой руде на 8% в течение четвертого квартала было нивелировано увеличением коэффициента извлечения за счет более высокого содержания меди в переработанной руде.



## ВОСТОЧНО-КАЗАХСТАНСКИЙ РЕГИОН

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Добыча руды	тыс.т	4 707	4 686	1 054	1 163	1 165
Среднее содержание меди	%	2,33	2,44	2,46	2,29	2,47
Медный концентрат <sup>1</sup>	тыс.т	437,6	477,8	106,9	104,9	124,6
Медь в концентрате <sup>1</sup>	тыс.т	81,4	89,3	19,8	20,1	23,1

<sup>1</sup> Не включает концентрат, перерабатываемый третьими сторонами

Добыча руды в Восточно-Казахстанском регионе в течение 2012 года соответствовала предыдущему году. Добыча возросла на Артемьевском руднике после усовершенствования оборудования по обратной закладке, а также на Юбилейно-Снегирихинском руднике в связи с улучшением ситуации с технической готовностью оборудования. На оба рудника благотворно повлиял перевод оборудования и персонала с Николаевского рудника, на котором в третьем квартале 2012 года производственные операции были прекращены, так как рудник стал нерентабельным.

Объем добычи руды в четвертом квартале 2012 года снизился на 9% до 1 054 тыс. тонн по сравнению с третьим кварталом 2012 года, в основном в связи с выходом из строя горнодобывающего оборудования на Орловском и Артемьевском рудниках, эта проблема на данный момент уже решена.

Среднее содержание меди в 2012 году составляло 2,33%, по сравнению с 2,44% в 2011 году. Это снижение в основном было связано с более низким содержанием на Орловском руднике и частично компенсировано прекращением добычи на Николаевском руднике, где содержание составляло 0,83% в течение года.

Среднее содержание меди в четвертом квартале 2012 года на уровне 2,46% было выше, чем в предыдущем квартале, благодаря временной добыче с более высоким содержанием на участках Орловского и Артемьевского рудников.

Производство меди в концентрате в течение 2012 года было на 9% ниже, чем в сопоставимом периоде, в результате 7%-ного снижения объема металла в переработанной руде. Это снижение также отражает уменьшение объема металла в добытой руде на 4% по региону. Также в 2012 году было складировано около 3,2 тыс. тонн руды с Артемьевского рудника, которая будет переработана на Николаевской обогатительной фабрике в течение 2013 года. Это связано с проводимой модернизацией на фабрике, что позволит перерабатывать больше комплексной полиметаллической руды с более высоким коэффициентом извлечения.

Производство меди в концентрате в четвертом квартале 2012 года было на 2% ниже, чем в предыдущем квартале, при снижении объема металла в добытой руде на 3%.

## ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYST POWER

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
<b>Экибастузская ГРЭС-1<sup>1</sup></b>						
Чистая выработка электроэнергии <sup>2</sup>	ГВтч	14 368	12 697	3 964	3 347	3 498
Чистая располагаемая мощность <sup>3</sup>	МВт	2 287	2 199	2 551	2 153	2 231
Тариф на электроэнергию	тенге/кВтч	6,01	5,38	6,15	6,28	5,33
<b>Внутренние электростанции</b>						
Чистая выработка электроэнергии <sup>2</sup>	ГВтч	5 562	5 578	1 485	1 213	1 432
Чистая располагаемая мощность <sup>3</sup>	МВт	854	857	844	872	848
Внутренняя реализация	ГВтч	3 464	3 197	927	787	796
Внешняя реализация	ГВтч	2 098	2 381	558	425	636
Тариф на электроэнергию <sup>4</sup>	тенге/кВтч	4,23	3,50	4,55	4,55	3,50

<sup>1</sup> Представленные выше показатели являются 100%-ными производственными показателями ЭГРЭС-1.

<sup>2</sup> Электроэнергия, вырабатываемая и реализуемая потребителям, за вычетом собственных нужд и потерь в трансформаторах.

<sup>3</sup> Чистая располагаемая мощность является максимальной мощностью энергоблока, которую он может поддерживать в течение определенного периода, скорректированной на сезонные ограничения, за вычетом мощности, необходимой для собственных нужд.

<sup>4</sup> Только внешняя реализация. Средневзвешенный тариф на реализуемую электроэнергию также включает в себя расходы на передачу электроэнергии, что относится к незначительному объему продаж.

**Экибастузская ГРЭС-1**

Чистая выработка электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 увеличилась на 13% в течение 2012 года по сравнению с 2011 годом. Увеличение выработки стимулировалось высоким спросом на электроэнергию на внутреннем рынке.

В четвертом квартале 2012 года чистая выработка электроэнергии увеличилась на 18% по сравнению с предыдущим кварталом. Это увеличение было в основном связано с повышением сезонного спроса и вводом в эксплуатацию энергоблока №8, за счет которого мощность электростанции увеличилась с 2 500 МВт до 3 000 МВт.

Средневзвешенный тариф на реализацию электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 в 2012 году составил 6,01 тенге/кВт ч, что на 12% выше, чем в предыдущем году. Повышение тарифа отражает высокий уровень внутреннего спроса и увеличение предельного тарифа с апреля 2012 года, составившего 6,50 тенге/кВт ч, по сравнению с предельным тарифом на уровне 5,60 тенге/кВт ч, действовавшим ранее. Средний тариф на реализацию электроэнергии был несколько ниже среднего предельного тарифа по Казахстану, так как 5% чистой электроэнергии, выработанной в течение 2012 года, было продано в Россию по более низкому тарифу. В 2011 году в Россию было экспортировано 10% общего объема чистой выработанной электроэнергии.

Средневзвешенный тариф на реализацию электроэнергии в четвертом квартале 2012 года, составил 6,15 тенге/кВт ч, снизившись на 2% по сравнению с третьим кварталом 2012 года. Снижение тарифа связано с увеличением реализации в Россию в четвертом квартале по сравнению с третьим.

Чистая располагаемая мощность, достигнутая в течение 2012 года, увеличилась на 88 МВт и составила 2 287 МВт. Это увеличение было связано с вводом в эксплуатацию электростатического фильтра на энергоблоке №6 и вводом в эксплуатацию энергоблока №8 в четвертом квартале 2012 года. Ввод в эксплуатацию энергоблока №8

### ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYST POWER (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

---

повысил чистую располагаемую мощность в четвертом квартале 2012 года на 18% до 2 551 МВт, по сравнению с 2 153 МВт в третьем квартале 2012 года.

#### Внутренние электростанции

Чистая выработка электроэнергии на внутренних электростанциях в 2012 году соответствовала предыдущему году. Уровень выработки остается приближенным к мощности станций. Чистая выработка электроэнергии в четвертом квартале 2012 года увеличилась на 22% по сравнению с третьим кварталом 2012 года за счет завершения работ по техобслуживанию в конце октября 2012 года и начала отопительного сезона.

Внутреннее потребление электроэнергии в 2012 году увеличилось на 8% по сравнению с 2011 годом за счет сокращения внешней реализации. Это увеличение в основном стимулировалось увеличением спроса со стороны производственных предприятий в Восточно-Казахстанском регионе, в котором снизились закупы у сторонних электростанций, так как внутренние тарифы были более благоприятными.

Увеличение внутренней реализации в четвертом квартале 2012 года на 18% по сравнению с третьим кварталом 2012 года стимулировалось сезонным увеличением внутреннего потребления и было обеспечено увеличением мощности выработки электроэнергии после завершения периода техобслуживания.

В апреле 2012 года предельный тариф на электроэнергию, реализованную внутренними электростанциями внешним потребителям, был повышен до 4,55 тенге/кВт ч. Средневзвешенный тариф на электроэнергию, реализованную внутренними электростанциями в течение 12 месяцев 2012 года, составил 4,23 тенге/кВт ч, что на 21% выше, чем в 2011 году.

Средневзвешенный тариф реализации электроэнергии в четвертом квартале 2012 года, соответствовал третьему кварталу 2012 года и находился на уровне утвержденного предельного тарифа.

## ДОБЫЧА МЕДИ

ПО «Жезказганцветмет»		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Северный	руда (тыс. т)	2 712	2 107	1 059	713	382
	содержание (%)	0,54	0,69	0,59	0,46	0,55
Восточный	руда (тыс. т)	3 722	3 788	867	1 059	903
	содержание (%)	0,56	0,55	0,57	0,60	0,47
Южный	руда (тыс. т)	5 165	5 268	1 083	1 345	1 355
	содержание (%)	0,64	0,57	0,74	0,62	0,57
Западный	руда (тыс. т)	2 845	2 066	886	995	434
	содержание (%)	0,54	0,49	0,56	0,57	0,46
Степной	руда (тыс. т)	3 217	3 278	824	697	810
	содержание (%)	0,62	0,62	0,69	0,68	0,57
Анненский	руда (тыс. т)	1 194	2 671	-	-	659
	содержание (%)	0,68	0,58	-	-	0,63
Жомарт	руда (тыс. т)	3 745	3 712	922	971	943
	содержание (%)	1,35	1,44	1,36	1,32	1,31
Итого по региону		22 601	22 890	5 641	5 780	5 486
В среднем по региону		0,72	0,72	0,75	0,71	0,68

Центральный регион						
Нурказган (Западный)	руда (тыс. т)	2 662	2 686	677	527	673
	содержание (%)	0,58	0,68	0,62	0,56	0,63
Абыз	руда (тыс. т)	500	491	119	115	131
	содержание (%)	1,07	1,33	0,84	1,03	1,34
Акбастау	руда (тыс. т)	1 886	501	512	522	447
	содержание (%)	1,52	1,74	1,57	1,63	1,73
Саяк	руда (тыс. т)	1 719	1 605	436	436	387
	содержание (%)	0,77	0,71	0,79	0,82	0,61
Шатыркуль	руда (тыс. т)	648	573	173	169	140
	содержание (%)	2,38	2,21	2,36	2,61	2,20
Конырат	руда (тыс. т)	2 784	-	995	1 701	-
	содержание (%)	0,29	-	0,29	0,29	-
Итого по региону		10 199	5 856	2 912	3 470	1 778
В среднем по региону		0,84	0,99	0,81	0,74	1,08

**ДОБЫЧА МЕДИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
<b>Восточно-Казахстанский регион</b>						
Николаевский	руда (тыс. т)	208	581	-	13	135
	содержание (%)	0,83	0,86	-	0,64	0,75
Артемьевский	руда (тыс. т)	1 540	1 283	361	396	305
	содержание (%)	1,92	1,92	2,10	1,95	2,01
Иртышский	руда (тыс. т)	610	578	155	149	144
	содержание (%)	1,39	1,33	1,40	1,41	1,25
Белоусовский	руда (тыс. т)	-	22	-	-	-
	содержание (%)	-	1,02	-	-	-
Орловский	руда (тыс. т)	1 580	1 566	351	411	399
	содержание (%)	3,04	3,66	3,17	2,78	3,66
Юбилейно- Снегирихинский	руда (тыс. т)	769	656	187	194	182
	содержание (%)	2,82	2,98	2,71	2,71	2,87
Итого по региону						
В среднем по региону	содержание (%)	2,33	2,44	2,46	2,29	2,47
<b>Итого</b>	руда (тыс. т)	<b>37 507</b>	<b>33 432</b>	<b>9 608</b>	<b>10 413</b>	<b>8 429</b>
<b>В среднем</b>	содержание (%)	<b>0,95</b>	<b>1,01</b>	<b>0,96</b>	<b>0,90</b>	<b>1,01</b>

## ПЕРЕРАБОТКА МЕДИ

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Жезказганский регион						
Медный концентрат	тыс.т	433,2	397,0	115,2	115,6	94,5
Медь в концентрате	тыс.т	138,2	143,6	36,0	36,2	32,5
Центральный регионе						
Медный концентрат	тыс.т	574,8	551,8	157,8	165,7	140,9
Медь в концентрате	тыс.т	78,5	62,3	21,0	21,2	16,0
Восточно-Казахстанский регион						
Медный концентрат	тыс.т	437,6	477,8	106,9	104,9	124,6
Медь в концентрате	тыс.т	81,4	89,3	19,8	20,1	23,1
Итого собственная переработка						
Медный концентрат	тыс.т	1 445,6	1 426,6	379,9	386,2	360,0
Медь в концентрате	тыс.т	298,1	295,2	76,8	77,5	71,6
Собственная руда, переработанная третьими сторонами						
Медный концентрат	тыс.т	20,8	27,9	5,6	3,7	4,2
Медь в концентрате	тыс.т	5,6	7,5	1,5	1,0	1,2
<b>Итого собственный концентрат</b>						
	<b>Т Ы С .</b>					
<b>Медный концентрат</b>	<b>т</b>	<b>1 466,4</b>	<b>1 454,5</b>	<b>385,5</b>	<b>389,9</b>	<b>364,2</b>
<b>Медь в концентрате</b>	<b>тыс.т</b>	<b>303,7</b>	<b>302,7</b>	<b>78,3</b>	<b>78,5</b>	<b>72,8</b>
Покупной концентрат						
Медный концентрат	тыс.т	5,1	4,5	1,2	1,1	1,7
Медь в концентрате	тыс.т	2,4	2,2	0,5	0,4	0,9
Итого медь в концентрате						
	тыс.т	306,1	304,9	78,8	78,9	73,7

**МЕДЕПЛАВИЛЬНЫЕ ЗАВОДЫ - ПРОИЗВОДСТВО КАТОДНОЙ МЕДИ**

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
<b>Жезказганский медеплавильный завод</b>						
Собственный концентрат	тыс.т	111,5	111,2	25,3	29,0	24,8
Покупной концентрат	тыс.т	-	-	-	-	-
Всего	тыс.т	111,5	111,2	25,3	29,0	24,8
Толлинговый концентрат	тыс.т	-	-	-	-	-
Всего, включая толлинговый концентрат	тыс.т	111,5	111,2	25,3	29,0	24,8
<b>Балхашский медеплавильный завод</b>						
Собственный концентрат	тыс.т	180,7	187,3	53,8	49,5	46,8
Покупной концентрат	тыс.т	2,2	2,0	0,3	0,4	1,9
Всего	тыс.т	182,9	189,3	54,1	49,9	48,7
Толлинговый концентрат	тыс.т	0,8	7,1	-	-	1,3
Всего, включая толлинговый концентрат	тыс.т	183,7	196,4	54,1	49,9	50,0
<b>Итого</b>	<b>тыс.т</b>	<b>295,2</b>	<b>307,6</b>	<b>79,4</b>	<b>78,9</b>	<b>74,8</b>
<b>Итого производство катодной меди из собственного концентрата</b>	<b>тыс.т</b>	<b>292,2</b>	<b>298,5</b>	<b>79,1</b>	<b>78,5</b>	<b>71,6</b>



## ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – ЦИНК

ЦИНК		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
<b>Восточно-Казахстанский регион</b>						
Николаевский	содержание (%)	1,65	3,63	-	1,73	3,11
Артемьевский	содержание (%)	6,31	5,63	6,56	7,80	4,33
Иртышский	содержание (%)	2,91	2,87	2,88	3,04	2,69
Белоусовский	содержание (%)	-	0,32	-	-	-
Орловский	содержание (%)	4,29	3,83	3,78	4,11	3,39
Юбилейно- Снегирихинский	содержание (%)	2,50	2,26	2,65	2,49	1,91
В среднем по региону	содержание (%)	4,36	3,94	4,40	4,93	3,28
<b>Центральный регион</b>						
Абыз	содержание (%)	2,39	2,69	2,00	2,47	2,66
Акбастау	содержание (%)	0,92	0,66	0,91	0,88	0,69
В среднем по региону	содержание (%)	1,23	1,67	1,11	1,17	1,14
<b>Итого в среднем</b>	<b>содержание (%)</b>	<b>3,31</b>	<b>3,55</b>	<b>3,17</b>	<b>3,60</b>	<b>2,57</b>
<b>Цинк в концентрате</b>	<b>тыс. т</b>	<b>151,6</b>	<b>139,6</b>	<b>39,2</b>	<b>40,9</b>	<b>25,9</b>

## ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – СЕРЕБРО

СЕРЕБРО		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
<b>Жезказган</b>						
Северный	содержание (г/т)	4,36	5,91	4,57	4,61	4,22
Восточный	содержание (г/т)	8,68	11,36	8,57	10,50	8,48
Южный	содержание (г/т)	15,00	12,82	20,80	13,93	12,76
Западный	содержание (г/т)	12,65	12,01	12,89	11,81	11,75
Степной	содержание (г/т)	9,97	12,82	11,62	11,63	9,40
Анненский	содержание (г/т)	14,74	14,47	-	-	16,33
Жомарт	содержание (г/т)	9,12	8,18	11,86	8,49	7,49
В среднем по региону		10,68	10,73	11,83	10,60	10,41
<b>Центральный регион</b>						
Нурказган	содержание (г/т)	1,80	1,71	2,51	2,06	1,54
Абыз	содержание (г/т)	31,87	34,57	29,90	29,22	33,67
Акбастау	содержание (г/т)	16,31	18,19	13,67	18,90	18,57
Саяк	содержание (г/т)	4,70	4,60	4,67	4,54	4,00
Шатыркуль	содержание (г/т)	2,28	2,11	1,69	3,70	2,01
Конырат	содержание (г/т)	1,98	-	1,10	2,55	-
В среднем по региону		6,53	6,70	5,38	6,13	8,76
<b>Восточно-Казахстанский регион</b>						
Николаевский	содержание (г/т)	20,78	31,65	-	28,70	30,64
Артемьевский	содержание (г/т)	115,35	125,48	114,80	128,88	130,70
Иртышский	содержание (г/т)	50,82	48,64	51,26	54,54	44,45
Белоусовский	содержание (г/т)	-	16,66	-	-	-
Орловский	содержание (г/т)	55,96	53,44	43,01	58,71	44,08
Юбилейно-Снегирихинский	содержание (г/т)	26,10	22,69	30,65	27,38	23,30
В среднем по региону		68,30	65,39	66,60	76,44	62,00
<b>Итого в среднем</b>		<b>16,78</b>	<b>17,69</b>	<b>15,88</b>	<b>16,46</b>	<b>17,19</b>
<b>Серебро в концентрате</b>		<b>тыс.унц.</b>	<b>14 248</b>	<b>13 347</b>	<b>4 314</b>	<b>3 608</b>
Собственный концентрат	тыс.унц.	13 193	11 980	4 035	3 419	2 805
Собственный концентрат, переработанный третьими сторонами	тыс.унц.	963	1 294	251	171	149
Покупной концентрат	тыс.унц.	92	73	28	18	25
<b>Серебро металлическое<sup>1,2</sup> (как попутная продукция)</b>		<b>тыс. унц.</b>	<b>12 643</b>	<b>13 137</b>	<b>3 640</b>	<b>3 273</b>

<sup>1</sup> Включая шламы из покупного концентрата.

<sup>2</sup> Включает небольшой объем попутной продукции рудников бывшего подразделения Kazakhmys Gold: рудников Центральный Мукур и Мизек.

## ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – ЗОЛОТО

<b>ЗОЛОТО</b>		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
<b>Центральный регион</b>						
Нурказган	содержание (г/т)	0,22	0,26	0,27	0,18	0,24
Абыз	содержание (г/т)	3,41	3,23	3,50	3,11	2,31
Акбастау	содержание (г/т)	0,63	0,72	0,64	0,63	0,75
Саяк	содержание (г/т)	0,21	0,22	0,21	0,20	0,20
Шатыркуль	содержание (г/т)	0,38	0,38	0,37	0,44	0,40
В среднем по региону		0,55	0,55	0,56	0,53	0,52
<b>Восточно-Казахстанский регион</b>						
Николаевский	содержание (г/т)	0,36	0,43	-	0,43	0,44
Артемьевский	содержание (г/т)	1,09	1,12	1,05	1,04	1,32
Иртышский	содержание (г/т)	0,26	0,33	0,23	0,24	0,32
Белоусовский	содержание (г/т)	-	0,26	-	-	-
Орловский	содержание (г/т)	1,09	1,03	0,88	1,18	0,90
Юбилейно-Снегирихинский	содержание (г/т)	0,42	0,38	0,48	0,41	0,39
В среднем по региону		0,84	0,80	0,77	0,87	0,80
<b>Итого в среднем</b>	<b>содержание (г/т)</b>	<b>0,66</b>	<b>0,66</b>	<b>0,64</b>	<b>0,66</b>	<b>0,63</b>
<b>Золото в концентрате</b>	<b>тыс. унц.</b>	<b>119,4</b>	<b>135,6</b>	<b>30,9</b>	<b>31,3</b>	<b>32,6</b>
Собственный концентрат	тыс. унц.	111,0	124,2	28,5	30,0	30,6
Собственный концентрат, переработанный третьими сторонами	тыс. унц.	6,2	7,8	1,8	1,0	0,8
Покупной концентрат	тыс. унц.	2,2	3,6	0,6	0,3	1,2
<b>Производство золота<sup>1</sup> (как попутной продукции)</b>	<b>тыс. унц.</b>	<b>115,9</b>	<b>117,9</b>	<b>37,0</b>	<b>33,4</b>	<b>32,6</b>

<sup>1</sup> Включая шламы из покупного концентрата

<b>ПРОИЗВОДСТВО СПЛАВА ДОРЕ</b>		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Добыча руды	руда (тыс. т)	211	812	-	-	154
Содержание золота в руде	г/т	1,31	1,27	-	-	1,29
Золото в руде для кучного выщелачивания		тыс. унц.	8,9	41,2	-	-
Осаждение золота	тыс. унц.	13,1	33,0	2,3	3,9	7,4
<b>Производство сплава Доре</b>	<b>тыс. унц.</b>	<b>13,1</b>	<b>32,9</b>	<b>2,2</b>	<b>3,9</b>	<b>7,7</b>